

Návod k použití

Třířádkové štítky GKE pro dokumentaci týkající se šarží a pacientů

Ruční etiketovač

Kat.č. *	Kód produktu	Použití
240-820	D-G-NL	První řádek tisku obsahuje 3 alfanumerické a 9 numerických znaků
240-830	D-G-AL	První řádek tisku obsahuje 12 alfanumerických znaků

3řádkové samolepicí etikety s jednou vrstvou

Každá role obsahuje 1 000 etiket (bez inkoustové role), které jsou k dispozici v následujících barvách a množstvích.

Kat.č. *	Kód produktu	Barva pozadí	Použití/standard	Sterilizační proces	Množství rolí
230-864	D-L-SA-Y	žlutá	Štítek bez indikátoru procesu	Pára, ethylenoxid, formaldehyd, suché teplo	12
230-872	C-S-L-1-SA-B	modrá	Štítek s indikátorem procesu dle normy EN ISO 11140-1 typ 1	Pára	
230-874	C-S-L-1-SA-Y	žlutá			

3řádkové dvojitě samolepicí etikety

Každá role obsahuje 750 etiket (včetně jedné inkoustové role). Etikety jsou k dispozici v následujících barvách a množstvích.

Kat.č. *	Kód produktu	Barva pozadí	Použití/standard	Sterilizační proces	Množství rolí	
240-861	D-L-DA-G	zelená	Štítek bez indikátoru procesu	Pára, ethylenoxid, formaldehyd, suché teplo	12	
240-862	D-L-DA-B	modrá				
240-863	D-L-DA-R	červená				
240-864	D-L-DA-Y	žlutá				
240-853	D-L-DA-R	červená			4	
240-871	C-S-L-1-DA-G	zelená	Štítek s indikátorem procesu dle normy EN ISO 11140-1 typ 1	Pára	12	
240-872	C-S-L-1-DA-B	modrá				
240-873	C-S-L-1-DA-R	červená				
240-874	C-S-L-1-DA-Y	žlutá				
240-883	C-S-L-DA-R	červená				4
242-875	C-E-L-1-DA-P	fialová			Ethylenoxid	12
242-885	C-E-L-1-DA-P	fialová			Ethylenoxid	2
243-874	C-F-L-1-DA-Y	žlutá			Formaldehyd	12
243-884	C-F-L-1-DA-Y	žlutá			Formaldehyd	2
244-873	C-V-L-1-DA-R	červená			Peroxid vodíku	12
244-883	C-V-L-1-DA-R	červená		Peroxid vodíku	2	

3řádkové dvojitě samolepicí etikety

Každá role obsahuje 750 etiket (bez inkoustové role), které jsou k dispozici v následujících barvách a množstvích.

Kat.č. *	Kód produktu	Barva pozadí	Použití/standard	Sterilizační proces	Množství rolí
000-863	D-L-DA-R-ECO	červená	Štítek bez indikátoru procesu	Pára, ethylenoxid, formaldehyd, suché teplo	12
000-873	C-S-L-1-DA-R-ECO			Pára	
000-875	C-S-L-1-DA-P-ECO	fialová	Štítek s indikátorem procesu	Ethylenoxid	

(*) K číslům artiklů je přidán třímišrný písmenný kód. Doplňkový písmenný kód označuje jazyk a/nebo upravenou verzi. Je přidán pouze na vnější štítek; vnitřek balení je identický s čísly artiklů a výše uvedenou tabulkou.

Použití

Samolepicí třířádkové štítky jsou k dispozici bez nebo s indikátorem procesu pro sterilizační procesy párou, ethylenoxidem, formaldehydem a peroxidem vodíku.

Lze je vytisknout pomocí štítkovače GKE a generovat uživatelem definovaný počet štítků se stejným obsahem.

Použití štítků ve dvoudveřových sterilizátorech

U dvoudveřových sterilizátorů lze použít štítky bez indikátorů procesu. Indikátory procesu nejsou nezbytně nutné, protože dveře do čistého prostoru se otevírají pouze, pokud bylo dosaženo všech parametrů sterilizačního procesu. V tomto případě lze štítky nalepit v čistém prostoru po úspěšném dokončení sterilizačních procesů.

Použití štítků v jednodveřových sterilizátorech

Pro rozlišení zpracovaných a nezpracovaných obalů ve stejné místnosti by se měly používat štítky s indikátorem procesu.

Pravidla GMP a směrnice o zdravotnických prostředcích (MDD) vyžadují validované sterilizační procesy. Kromě validace je povinné rutinní monitorování všech sterilizačních procesů, aby se zajistila sterilita všech obalů. Rutinního monitorování lze dosáhnout pomocí systému GKE pro monitorování dávek nebo procesů.

Indikátory chemických obalů lze použít v procesech parní sterilizace s nedostatečným odstraňováním vzduchu (sterilizátory s cykly gravitačního posuvu). Je vyžadována dokumentace rutinního monitorování v CSSD a/nebo v dokumentaci pacienta.

Pomocí ručního štítkovače lze na první řádek vytisknout třířádkový štítek s iniciálami nebo číslem odpovědné osoby, sterilizátorem a číslem šarže a také s číslem obsahu balení, pokud všechna balení v zásilce mají stejný obsah. Druhý a třetí řádek dokumentují datum výroby a spotřeby sterilizovaného zboží. Na každé balení a na dokumentaci by měl být nalepen jeden štítek se stejným potiskem. Většina sterilizátorů je vybavena automatickým počítadlem čísel šarží, která se generují s každým sterilizačním cyklem. Číslo šarže lze také generovat ručně, např. sériové číslo a rok. Před použitím sterilizovaného zboží na operačním sále se z obalu odstraní dvojitě samolepicí štítek a nalepí se na pacientovu dokumentaci. Tato jednoduchá metoda umožňuje dokumentaci sterilizovaného zboží související s pacientem bez dalšího ručního papírování.

V případě sekundární infekce se štítky v pacientově dokumentaci mohou přímo odkazovat na dokumentaci rutinního monitorování v CSSD, která ukazuje úspěšné parametry sterilizace, a poskytovat zdokumentované důkazy.

Popis produktu

Dvojitě samolepicí třířádkové etikety (2,5 x 3,1 cm) obsahují tři papírové vrstvy a dvě samolepicí vrstvy mezi nimi. Horní vrstva etiket s peroxidem vodíku je vyrobena z plastové fólie. Jedna role s 1" jádrem obsahuje 750 etiket. K dispozici jsou balení po 2, 4 a 12 rolích.

Jednoduché samolepicí třířádkové etikety (2,5 x 3,1 cm) obsahují dvě papírové vrstvy a jednu samolepicí vrstvu mezi nimi. Jedna role s 1" jádrem obsahuje 1 000 etiket. K dispozici jsou balení po 12 rolích. Etikety s dokumentací obsahují různé indikátory procesu sterilizace, viz tabulka. Etikety, které se používají po sterilizačním procesu, nevyžadují indikátor. Etiketu lze vytisknout pomocí speciálního etiketovacího zařízení GKE.

Informace o manipulaci

1. K tisku štítků je nutné použít etiketovací zařízení GKE. Etiketovací zařízení se liší pouze tiskem číselných nebo alfanumerických písmen v prvním řádku. Před vložením role do etiketovacího zařízení je nutné z role odebrat přibližně 10 štítků. Proto je k 750 štítkům na každé roli přidáno přibližně 15 dalších štítků.
2. Vložte štítky do etiketovacího zařízení GKE podle návodu k použití, který je součástí etiketovacího zařízení.
3. Tisková hlava etiketovacího zařízení má 3 tiskové řádky. První řádek lze použít pro následující informace: První tři písmena lze použít pro iniciály odpovědné osoby a je nutné je upravit pomocí převodní tabulky zobrazené na etiketovacím zařízení, abyste vybrali správná písmena. Zobrazená písmena se nevytisknou.
4. Zbývajících 9 číslic lze použít k vytištění čísla sterilizátoru a čísla šarže. Všechna zobrazená čísla budou vytištěna. Druhý řádek obsahuje datum sterilizace. Třetí řádek obsahuje datum expirace.
5. Indikátor mění barvu v závislosti na typu indikátoru a použitím sterilizačním procesu. Barva indikátoru a referenční barva jsou vytištěny na každém štítku.

Výkonové charakteristiky

Všechny etikety GKE s indikátory procesu splňují normu EN ISO 11140-1 typ 1 a poskytují informaci, že balení prošlo sterilizačním procesem. Etikety neposkytují žádné informace o sterilitě sterilizovaného zboží. Lepidlo je speciálně vyvinuto pro adhezni sílu textilních, papírových a fóliových obalových materiálů při sterilizačních procesech.

Skladování a odpad

1. Pro delší dobu skladujte všechny indikátory v originálním obalu.
2. Indikátory skladujte vždy při teplotě 5–30 °C nebo 41–86 °F a vlhkosti 5–80 % relativní vlhkosti.
3. Neskladujte indikátory společně s chemikáliemi, např. dezinfekčními prostředky, protože to povede k polymeraci indikátorů a může to zvýšit jejich smývateľnost. I když místo skladování pravidelně otíráte dezinfekčním roztokem a indikátory jsou vystaveny výparům, smývateľnost se může změnit.
4. Indikátory by se neměly používat po uplynutí doby použitelnosti. Lze je zlikvidovat s běžným odpadem.

Pro další technické podrobnosti se obraťte na svého místního prodejce nebo na aplikační laboratoř GKE. Rádi vám pomůžeme s jakýmkoli technickými dotazy. Další informace naleznete také na našich webových stránkách www.gke-healthcare.com.